

осмисленням дійсності розумом, раціональним шляхом, що було глибоко вкорінено в світогляді буковинського малороса другої половини ХІХ століття.

До перспектив подальших досліджень належить порівняння отриманих результатів з іншими записами народних легенд українців Буковини відповідного історичного періоду.

ЛІТЕРАТУРА

1. Stein H. Ludwig Adolf Staufe-Simiginowicz – ein Volks- und Landeskundler aus der Bukowina in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts// Romania occidentalis – Romania orientalis. – / Branda A., Cuceu I. – Cluj-Napoca, 2009. – С. 617-633.

2. Росовецький С.К. Український фольклор у теоретичному висвітленні : підручник. – К. : Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2008. – 623 с.

3. Мойсей А.А. Аграрні звичаї та обряди у народному календарі східнороманського населення Буковини. – Чернівці : Друк-Арт, 2010. – 304 с.

4. Staufe-Simiginowitsch L.A. Volkssagen aus der Bukowyna. – Chernowitz: Heinrich Pandini Verlag, 1885. – 159 S.

5. Блуд. Українська міфологія – [Ел. ресурс]. – Режим доступу : <http://ukrajinoznavstvo.org.ua>.

6. Жайворонок В. В. Знаки української етнокультури : словник-довідник. — К. : Довіра, 2006. — С. 495.

УДК 821.111

Ковтуненко Е.Н.
(Макеевка, Україна)

ИЕРАРХИЯ ЦЕННОСТЕЙ В РОМАНЕ А. БАЙЕТТ «ОБЛАДАТЬ»

Стаття присвячена аналізу парадигми авторських цінностей у романі А.Байетт «Possession». Зроблена спроба систематизації, виявлення пріоритетів письменниці, а також засобів їх реалізації у художньому творі.

Ключові слова: цінність, антицінність, творчість, художник, творець, ідеал, діалогізм, ієрархія, мотивація, культура.

Статья посвящена анализу парадигмы авторских ценностей в романе А.Байетт «Possession». Предпринята попытка систематизации, выявления приоритетов писательницы, а также способов их реализации в художественном произведении.

Ключевые слова: ценность, антиценность, творчество, художник, творец, идеал, диалогизм, иерархия, мотивация, культура.

The article deals with the analysis of a paradigm of the author's values in A.Byatt's novel "Possession". The attempt was given to systematization, identification of the author's priorities, as well as, to the means of realization them in the art work.

Key words: value, antivalue, creativity, artist, creator, ideal, dialogism, hierarchy, motivation, culture.

Современная британская писательница А. Байетт считается одной из самых противоречивых фигур в истории современной культуры. Идут бесконечные споры вокруг ее принадлежности к тому или иному дискурсу. Ее творчество не укладывается в общепринятые представления и теории. Не смотря на появившиеся в нашей стране литературоведческие исследования и диссертационные работы, этот автор все ещё требует всестороннего и детального изучения.

Актуальность избранного нами аспекта подтверждается тем, что на фоне пристального внимания к методологическим основам, архитектонике, поэтике, жанровому своеобразию ее произведений, вне поля зрения остается их ценностная составляющая.

Новизна нашей работы видится нам в попытке проанализировать прозу А. Байетт сквозь призму ее ценностных ориентиров.

Объектом исследования мы выбрали самый известный её роман «Обладать», а предметом наших изысканий станут авторские приоритеты, реализованные в романе.

Нашей целью является построение иерархической лестницы, выявление доминантных ценностей писательницы.

Для этого мы должны решить такие задачи:

1. Систематизировать авторские ценности, воплощенные в романе.
2. Определить носителей ценностей и антиценностей.
3. Выявить диалогизм ценностных установок личности и общества, их двойственный характер.
4. Установить взаимозависимость идеалов писательницы и ее методологических установок.

Одной из составляющих мировоззренческой и методологической платформы писательницы является ее система ценностей, представляющая собой совокупность общественно-политических, эстетических, морально-нравственных, религиозных норм и убеждений и воссозданная в произведении в соответствии с изображаемой эпохой. Роман «Обладать» дает читателю совершенно четкое, однозначное представление о собственно авторских симпатиях и антипатиях. Авторская оценка здесь – это тот компонент, который не имеет многозначности, противоречивости, недосказанности и возможности разных интерпретаций. Следует разграничивать отобразенную в «Обладать» структуру ценностей героев, групп, общества, эпохи и идеалов самой писательницы, воплощенных в каждой клеточке произведения.

Ценностный компонент у А. Байетт вписан в социальную систему страны и эпохи изображения, так же, как и ее собственная аксиологическая платформа отражает эстетические предпочтения определенных направлений современного английского общества.

Прежде, чем выявить и выстроить иерархию авторских ценностей в романе, следует указать на способ их реализации, отметить, кто выступает их носителем.

Ценностной нагрузкой обладают как материальные, так и духовные, как природные, так и социальные, как реальные, так и вымышленные носители. Для писательницы несомненное значение имеют материальные объекты культуры, архитектуры, которые воссозданы ею как необходимая составляющая опредмеченной духовности человечества. Она тщательно выписывает особенности строений прошлых веков, своеобразие готических замков, библиотек, музеев, гостиниц. Сюда же относятся и личные вещи, принадле-

жащие героям, вещи, которые по истечении лет и веков приобретают статус артефактов культуры. Именно они являются для героя романа Собрайла воплощением подлинных ценностей, собиранию которых он отдал всего себя, а приобретение их стало единственной целью и смыслом его жизни.

Но такой подход резко осуждается автором, ему противостоят в романе идеалы, которые невозможно взять в руки, сделать частью своего интерьера или своего гардероба (как это делает Собрайл с вещами поэта Падуба). Писательница очарована присущей человеку тягой к творчеству, исследованию, работой души и разума, которой наделены позитивные герои романа. Это поэты-викторианцы Падуб и Ла Мотт, современные литературоведы Митчел и Мод Бейли.

Духовные ценности для нее представляют собой неоспоримую доминанту. Ей тяжело видеть, когда материализованная духовность, являющаяся воплощением чьих-то творческих идей, становится объектом купли-продажи, коммерческих отношений, как у персонажей линии «Собрайл и его приверженцы».

В подсистеме «природные и социальные ценности» автор четко утверждает вечную и неизменную красоту и совершенство природы (превосходные пейзажи Северной Англии в XIX и XX веках, к примеру) и доказывает непостоянство приоритетов социальных. Социальный аспект, воссозданный в романе, подчеркивает определенную устойчивость, но не стабильность общественных идеалов и установок. Они подвержены переоценке, изменению в соответствии с изменениями в социальной жизни общества. А. Байетт сталкивает две различные системы - викторианство и современность. Эти эпохи дали английскому обществу разные представления о семейных, религиозных ценностях, о положении женщины в обществе и т.д., и восприятие их самой писательницей находится в русле современных воззрений.

Здесь следует особо оговорить такой компонент авторской аксиологической парадигмы, как религия. Религия в конфигурации ценностей общечеловеческого масштаба является безусловной и несомненной доминантой и, естественно, присутствует в структуре романа. Автор показывает, что религиозное воспитание в семье Кристabelle повлияло, на формирование ее личности и судьбы. Но у писательницы явно возникает сомнение в возможности однозначной оценки этого фактора.

В подсистеме «Бог – религия» неоспоримо высшую оценку она отдает концепту Бог, Творец, Божественное деяние. К Богу как Творцу А. Байетт приравнивает лучшее в ее понимании свойство человека – быть творцом, своим талантом создавать искусство, культуру.

В системе ценностей романа, в частности, в изображении общественных, социальных явлений, у автора не нашлось места политике. В центре ее интересов и художественных исследований находятся проблемы вечные, внеисторические. Писательница погружена в то, что было, есть и будет, что существует одновременно всегда и во всем, а политика, несомненно, не принадлежит к таким институциям.

Совершенно иначе воспринимается ею подсистема «реальное и вымышленное», куда, в первую очередь, относится искусство, художественная литература. Этой паре ценностей принадлежит безоговорочное первенство.

Викторианство и современность предстают в романе с собственными конфигурациями идеалов во всем их многообразии. Но в любую эпоху доминирует художественное

творчество. Произведения классического искусства, английская поэзия, Шекспир как символ Англии, вершина ее эстетического пространства – это тот мир, в котором и которым живут позитивные герои «Обладать». Они одержимы идеями познания и самопознания, научного и художественного исследования, живут искусством. Писательница позиционирует их как носителей истинных, высших идеалов.

Архитектоника авторских ценностей обусловила и архитектонику самого романа, его своеобразие на всех уровнях, в том числе, и своеобразие его поэтики. Это отражено и в композиции произведения, и в структуре персонажей, фабульной основе, повествующей о людях-творцах, об их одержимости познанием и созиданием, и в жанровом своеобразии (при всей его многозначности) как романа филологического, интеллектуального. Авторская система ценностей выступает в романе продуцирующей доминантой. И на вершине ее иерархической лестницы находится искусство, художественное творчество.

Культура для А. Байетт и есть мир воплощенных ценностей. Художественный талант, способность анализировать, творить находятся, по ее убеждению, на вершине личного богатства человека. Вымышленные литературоведы Митчел и Мод Бейли, поэты Падуб и Ла Мотт, реальные поэты, писатели, исследователи – это люди, создавшие и создающие культуру, высшее проявление духовности человечества. Они делают достойной человека нашу цивилизацию, которая, как показала писательница, далеко не равнозначна культуре. Эти герои интересны и самой А. Байетт. Воссоздавая их богатый внутренний мир, их творческие искания, она, тем самым, делится с читателями своими собственными идеалами.

Иерархическая вершина ценностей в романе – это триада Художник = Творец = Бог, которая объединяет все его подструктуры. Оценка личностных качеств героев проверяется автором по этой шкале. И мужская, и женская субкультуры имеют одни приоритеты – художественное и научное творчество. Созидание как самореализация личности, как создание субъективированной объективности, сотворение инобытия человека в иной реальности, возникшей из личного мира творца-художника, – это самый дорогой божественный дар, который только может получить человек. Перепетии его жизненного пути могут быть разными, он может совершать ошибки и неоднозначные поступки (как, к примеру, однозначно охарактеризовать историю личных взаимоотношений Падуба и Ла Мотт?), но его способность создавать, подобно Богу, инварианты людей и миров показано автором как деяние, адекватное Божественному творению и потому безоговорочно прекрасное. А умение раскрыть художественный замысел творца, проанализировать и донести его людям – это не менее значимое качество, которое даруется исследователю, в контексте данного романа – литературоведу. Вот какими ценностями, считает А. Байетт, должен **обладать** человек как личность избранная, чем он должен быть **одержим**. Именно такую авторскую трактовку ценностей имеет концепт, вынесенный в заглавие романа: “Possession” – это обладание, одержимость, собственность, зависимая территория.

Все, что создано художниками на протяжении истории человечества, является для А. Байетт той величайшей ценностью, которая не может быть отвергнута и забыта, т.к. это **творение**, равнозначное Божественному. Вот почему эстетическая и методологическая платформа писательницы включает в себя принципиальное приятие и использование **всех** эстетических и методологических направлений различных эпох. Ее постмодернизм

не отвергает и не отменяет предшествующую классическую традицию уже в силу ее ценностных представлений, в иерархии которых художественному творчеству, искусству принадлежит неоспоримая пальма первенства.

Вместе с тем, конфигурация ценностей в романе является диалогической парадигмой. Система двойничества, характерная для творчества писательницы, реализована и в этой системе. Здесь следует, прежде всего, отметить оппозицию ценность – антиценность. Биполярная структура в романе четко разграничивает подлинные ценности (моральные, нравственные, духовные) и ценности иллюзорные, которые присущи натурам мелким. Духовности противопоставлены предпочтения низшего порядка – накопительство, бездуховность, приобретение ради приобретения различных материальных объектов. Индифферентность в исследовательской работе находится в оппозиции к творческому горению. Истинной любви противостоят связи без настоящих чувств, а одержимости наукой – рутинное ежедневное времяпрепровождение за изучением художественных и документальных источников.

В романе добро и зло вступают в поединок, в процессе которого прорисовывается амбивалентность ценностной окраски тех или иных предметов, явлений. Погоня за письмами викторианских поэтов выявляет отношение автора к конкретным артефактам, поступкам людей, наглядно демонстрирует, что главным критерием, определяющим их значимость, является мотивация.

Для Собрайла главный мотив его действий – это неистребимое желание обладать перепиской Падуба и Ла Мотт, сделать ее своей собственностью, т. е. частью своего Я. В этом стремлении он идет на вандализм, разрушает могилу поэта, топчет все человеческие, морально-нравственные законы, становится воплощением зла. В этой ситуации письма превращаются в антиценности, обладание которыми не делает человека лучше и не несет добро и пользу другим.

Абсолютно иные мотивы поиска у Роланда и Мод. Они хотят узнать истину, раскрыть источники творчества двух поэтов-викторианцев, т.е. сказать новое слово в литературоведении и тем самым принести пользу науке, людям. В таком контексте письма представляют собой истинную ценность.

Писательница исследует двойственный характер той или иной ценности в историческом аспекте. Институт семьи, официально имеющий непререкаемый авторитет в эпоху Викторианства, подвергается автором анализу в различных плоскостях – от мифологических праисторий до реалистических картин нового времени. Она отмечает его амбивалентную сущность, выраженную, прежде всего, в ущемлении свободы личности супругов. Так у нее воспринимают брак представители и женской, и мужской субкультуры от правремен до современности. Мифологическая Мелюзина хочет оставить за собой право иметь от мужа свою тайну, собственное пространство, не доступное супругу. В XX веке и Мод, и Роланд хотят иметь неприкосновенную личностную территорию, на которую не должен посягать любимый человек. Такая ценность, как свобода личности, на протяжении веков ведет в романе спор с восприятием семьи как абсолютного и вневременного идеала во взаимоотношении полов.

Для писательницы проблема возможности/невозможности сочетать, особенно для женщины, творчество и супружество является очень актуальной. Она стояла и перед ней, и перед героями ее произведений. Хотя в своих высказываниях и статьях А. Байетт

не отрицает сочетания творчества и семьи, тем не менее, анализ этой проблемы в романе «Обладать» дает повод говорить о больших сомнениях автора в реальности такого гармоничного союза. Все изображенные ею ситуации супружества подаются как попытки случиться, но не случившиеся. В них обязательно присутствует «не». В мифологические времена Мелюзина не стала Рыцарю женой на всю жизнь. В XIX веке поэты Падуб и Ла Мотт не создали семью, несмотря на свою взаимную любовь. Кристабель не стала матерью своей собственной дочери. Мэй не узнала правду о своем отце. Иллюзорный брак Падуба и Эллен – это фикция, призванная укрыть друг от друга и окружающих прискорбную правду нелюбви. Это все истории о неслучившемся. Оптимистичный прогноз автора в ситуации Митчел – Мод еще должен будет выдержать проверку длинной в жизнь.

В романе ведут свой оппозиционный диалог и такие ценности, как любовь и долг. Любовь и страсть вступают в противоречие с чувством долга в семейных отношениях Падуба. В результате все участники треугольника – Падуб, его жена и его возлюбленная – остаются несчастными до конца своих дней. Но при этом все трое старательно стремятся сохранить тайну своих реальных взаимоотношений в угоду общепринятой в викторианском обществе системе ценностей. Здесь личные ориентации человека (любовь, свобода выбора) подчиняются идеалам групповым, предпочтениям общества, ценностям, которые занимают в их сознании значительно более высокую ступень. Это, прежде всего, категории этические – благородство, самопожертвование, бескорыстие, самоотречение. Кристабель ради благополучного будущего своей дочери отказывается от нее. Чтобы сохранить душевное спокойствие жены, Падуб тщательно скрывает от нее свою любовь к Кристабель, а его жена, в свою очередь, ради его душевного комфорта, его имиджа в сознании будущих поколений так же тщательно утаивает свое знание о любви мужа к другой женщине. Подобное поведение героев романа является нормой в Викторианскую эпоху.

Писательница, однако, показала, что норма – не всегда истина. Современный человек не может принять отказ матери от собственного ребенка или не видеть лицемерия в семье Падуба, заведомую ложь и тщеславие дневника его жены.

Писательница отобразила в романе произошедшую в наши дни переоценку идеалов, вернее их перемещение на иерархической лестнице. В английском обществе XX века личностные устремления стали занимать гораздо более высокие позиции. Возможность индивидуального выбора, свобода чувств в XX веке стали приоритетными. Это естественный процесс, обусловленный изменениями в самосознании англичан (особенно наглядно это видно в сравнении с общепринятыми в ту же эпоху ценностями СССР, где личностное всегда было вторичным и где сохранялось главенство общества, класса как основы нравственности и морали). У А. Байетт герои XX века сами выбирают свой семейный статус.

Роланд и Вэл много лет живут вместе и совершенно не спешат узаконить свои отношения, Мод и не помышляет выходить замуж, чтобы не отвлекаться от исследовательской работы, и все женщины ее круга оставляют за собой свободу в выборе любимых. Каким же ценностям отдает предпочтение сама писательница? Она отнюдь не против института семьи как такового и свое решение вопроса показала в «Обладать» на примере развития отношений Роланда и Мод. Осознав серьезность своих чувств, они при-

нимают решение жить вместе, но только при одном неперемennom условии – оставить за другим право на свободу, на собственную неприкосновенную личностную территорию. И в этом вопросе писательница осталась верной себе. Она за синтез личного и общего, Я и Другой, единичность в составе общности с сохранением ценностей каждого из этих составляющих. По мнению писательницы, истина должна находиться в диалогичном соединении ценностей личности и общества, индивида и человечества.

Как видим, интегративное мышление писательницы проявилось и в выстроенной в романе конфигурации ценностей.

Отдав в романе верхнюю ступеньку в иерархической лестнице **творчеству**, она подчеркнула его универсальное, вневременное значение. Способность духа творить подчиняет у нее все другие идеалы и потребности. Творчество создало культуру как совокупность трансвременных и всеобъемлющих ценностей. В соответствии с этой доктриной, как мы полагаем, и следует рассматривать вопросы ее собственного творчества и самоопределения в современных эстетических дискурсах.

ЛИТЕРАТУРА

1. Byatt A.S. Possession: A Romance. – Great Britain: Vintage, 1991. – 511 p.
2. Байетт Антония С. Два эссе // Иностранная литература. – 2006. - №1. – С. 242-255.
3. Столович Л.Н. Красота. Добро. Истина: Очерк истории эстетической аксиологии. – М.: Республика, 1994. – 464 с.

УДК 821.161.2.165.642

*Полющук Г.Я.
(Київ, Україна)*

ПСИХОЛОГІЗМ ПОВІСТЕЙ А. ДІМАРОВА “КВАРТИРА”, “БАНАНИ”

У даній статті особлива увага приділяється дослідженню засобів психологізації, завдяки яким письменник демонструє моральну деградацію головних персонажів повістей “Квартира”, “Банани”.

Ключові слова: персонаж, психологізм, засоби психологізації.

В данній статтє особое внимание уделяется исследованию способов психологизации, с помощью которых писатель демонстрирует моральную деградацию главных персонажей повестей “Квартира”, “Бананы”.

Ключевые слова: персонаж, психологизм, способы психологизации.

In this article the particular attention is given to the investigation of psychologisation methods by virtue of which the writer shows the moral degradation of the main characters from “Flat” and “Pants” narrations.

Key words: a character, psychologism, the methods of psychologisation.

© Полющук Г.Я., 2012